



ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΣΑΤΥΡΙΚΗ ΕΥΘΥΜΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΔΙΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ **Κ. ΒΕΛΛΙΔΗΣ**

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ **Ι. ΜΠΗΤΟΣ**

ΔΗΛΩΣΙΣ

Τὸ «Βέλος» ἀπὸ τοῦ παρόντος φύλλου ἀνακαινίζεται ἐντελῶς. Θὰ ἐκδίδεται τοῦ λοιποῦ δις τῆς ἑβδομάδος καὶ θὰ δημοσιεύη ἐκάστοτε μίαν ὀλοσελίδον γελοιογραφικὴν εἰκόνα τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐκδιδόμενου καὶ εὐρωπαϊκῆς φήμης ἀπολαύοντος σατυρικοῦ «Καλέμ» μετὰ τοῦ ὁποίου συνεβλήθη τὸ «Βέλος» ἀντὶ βαρυτάτων θυσιῶν. Δίαν προσεχῶς θὰ κανονισθῇ καὶ ἡ λοιπὴ ὑλη τοῦ φύλλου, εἰς τρόπον ὥστε οἱ ἀναγνώσται νὰ εὐρίσκωσι πράγματι τέρεσιν καὶ εὐχαρίστησιν εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ φύλλου.

Ἐκαστον φύλλον θὰ τιμᾶται ἀντὶ 20 παράδων. Τὸ παρὸν φύλλον ἐξαιρετικῶς περιλαμβάνει δύο ὀλοσελίδους γελοιογραφίας.

ΤΟΞΕΥΜΑΤΑ



ΑΠΟ ΤΗΣ ἑβδομάδος ταύτης ἤρχισεν ἡ σύγκλησις τῶν μὴ Μοιτσουλμάνων καὶ ἡ ἐκγύμνασις αὐτῶν. Κατὰ τὸ πρόγραμμα τὸ πρῶτον μέρος τῶν γυμνασίων εἶνε διδασκαλία τῶν ὀπλίων μάουζερ. Ἐν τούτοις παρεκλήθημεν νὰ δηλώσωμεν ὅτι προκειμένου περὶ τῶν Μακεδόνων καὶ Ἑπειρωτῶν στρατευσίμων τὸ μέρος τοῦτο θὰ παραλειφθῇ, γνωστοῦ ὄντος ὅτι ὅλοι αὐτοὶ ἐξαρχητερίσθησαν ὡς κομιτατζήδες, οὐδεὶς δὲ ἐξ αὐτῶν συνελήφθη ἢ ἐφρονεύθη χωρὶς νὰ εὐρεθῇ ὀπλισμένος διὰ Μάουζερ...

ΕΠΙΣΗΣ παρεκλήθημεν νὰ δηλώσωμεν ὅτι προκειμένου περὶ τῶν Ἰσραηλιτῶν στρατευσίμων θὰ παραλειφθῇ ἡ διδασκαλία τοῦ χειρισμοῦ τῆς ξιφολόγης ἀπλούστατα διότι οἱ περισσότεροὶ ἐξ αὐτῶν εἶνε συνει-

θισμένοι εἰς τὸν χειρισμὸν αὐτῆς ἀφοῦ ἔχουν ἐκγυμνασθῆν τόσον εἰς τὸν χειρισμὸν τῶν... ὀδοντογλυφίδων εἰς τὰ ἐστιατόρια τῶν πόλεων!



ΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ἑφημερίδες διὰ μακρῶν περιγράφουν τὴν συνάντησιν τῶν δύο Τσάρων, τοῦ Φερδινάνδου καὶ τοῦ Νικολάου. Μάλιστα εἰς τὴν στιγμὴν τῆς συναντήσεως οἱ Βούλγαροι συναδέλφοι χύνουν πολὺν λυρισμὸν. Λέγουσιν ὅτι ὁ μὲν Φερδινάνδος ἠσπάσθη τὸ καλπάκι τοῦ Νικολάου, οὗτος δὲ τὴν... μύτην τοῦ Φερδινάνδου, διότι δὲν ἠδυνήθη νὰ εὕρῃ τίποτε ἄλλο νὰ ἀσπασθῇ. Ὁ γὰρ Φερδινάνδος εἶναι ὅλος μύτη.



Λέγεται ὅτι ἡ πρώτη συνομιλία τῶν δύο Τσάρων ἀφιερῶθη εἰς τὰ βαλκανικὰ πράγματα, τοῦ Φερδινάνδου ζητήσαντος ἀπὸ τοῦ Νικολάου τὴν τροποποίησιν πολλῶν ἀρθρῶν τοῦ περὶ συμμοριῶν νόμου μας. Φαντασθῆτε λοιπὸν τί ἐξ ἀρθρῶσιν θὰ πάθῃ ὁ νόμος αὐτός, ἂν εἰσακουσθῇ ἡ δέησις τοῦ Φερδινάνδου.



Πρὸς μίην τοῦ Τσάρου τῶν Βουλγάρων διοργανώθη ἐν Τσάρτοκοε-Σέλο «μπαλ ντ' ἀνφάν», εἰς τὸν ὁποῖον ἐχόρευσε κατὰ κῆρον ὁ Φερδινάνδος καὶ ἐκοκκίνισεν ἡ μύτη του. Τοῦτο ἰδόντες οἱ εὐρωπαῖοι ἀνταποκριταὶ ἐτηλεγράφησαν εἰς τὰς ἑφημερίδας τῶν ὅτι ὁ χορὸς δὲν πρέπει νὰ ὀνομασθῇ «μπαλ ντ' ἀνφάν», ἀλλὰ «μπαλ ντ' ἐλεφάν»!...



Κατόπιν τοῦ χοροῦ ὁ Φερδινάνδος ἐξετέθη εἰς ρεῦμα διπλωματικὸν καὶ ἐκρουολόγησεν ἐλαφρῶς. Ἐνεκα τούτου ἔπαθεν ἐκ σοφοῦς καταροῆς.

Ἀμέσως ἡ τιμὴ τῶν μανδηλίων ὑψώθη εἰς βαθμὸν ἀπίστευτον καθ' ἅπασαν τὴν Ρωσίαν!...

Ο ΑΚΑΡΝΑΝ

Ο ΝΕΟΣ ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ



Κατὰ τὰς ἐφημερίδας ὁ Ἀβδὸν Χαμίτ εἶνε πολὺ καλὰ εἰς τὴν ὑγείαν του καὶ δὲν θέλει νὰ φύγῃ ἀπὸ τὴν Θεσσαλονίκην, ὅπου μένει πολὺ εὐχαριστημένος.

(Ἐκ τοῦ «Καλέυ».)

ΕΝ ΤΗ ΟΘΩΜΑΝΙΚΗ ΒΟΥΛΗ



Η ΚΑΝΔΡΙΛΙΑ ΤΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ

— Σιανζέ λέ ντάμ!..

(Ἐκ τοῦ «Καλέμ».)

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΟΥ «ΒΕΛΟΥΣ»

ΕΙΣ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΥ-ΒΕΛΛΙΔΟΥ

(Παρά τὴν «ΝΕΑΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ»)

Συνδρομὴ ὠρισμένη καὶ προπληρωτέα

Ἐν Θεσσαλονίκῃ	Γρ. ἀργ.	45
Ἐν τῷ Κράτει	» »	54
Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν	φρ. χρ.	15
Ἐξάμηνοι τὰ ἡμίση		
Ἐκαστον φύλλον τιμᾶται	παράδες	20

Πᾶσα ἀπόδειξις πληρωμῆς εἶνε ἔγκυρος μόνον ὅταν ἔσῃ τὴν ὑπογραφὴν Κ. ΒΕΛΛΙΔΗΣ ἢ ἘΜΠΗΤΟΣ.



ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΙΓΝΟΥΣ

Ρώτησα ἓνα κοίταρᾶ
 Ποῦταν ἄλλοτε σὸν τσίρος
 Πῶς τὰ ἔφερε ἡ φορὰ
 Νὰ γενῆ χοντροῦ σάν.... χοῖρος;

— Μέσ' σ' αὐτά, μοῦπε, τὰ χρόνια
 Μάγουλα κανεῖς δὲν βάνει,
 Ἄν δὲν τρώγῃ ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ
 ΚΟΥΣΚΟΥΡΑ καὶ ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗ

Η ΛΙΖΑ ΕΧΑΣΕ ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ

Κωμωδία εις πράξιν

Μετάφρασις ΙΩΤΑΣ ΜΟΝΑΧΗΣ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

ΣΚΗΝΗ Ζ΄

ΟΙ ΑΥΤΟΙ πλὴν τῆς Μαριγοῦς

Ε. (Ἀνοίγουσα τὴν θύραν ὀμιλεῖ πρὸς τὰ ἔξω).— "Α... ἔλθσμόνησ... καὶ σαμπάνιαν... μόνον σαμπάνιαν.

Κ.— Τί ἐκάνε λέει; Πῶς!.. Μόνον σαμπάνιαν!

Ε.— Καὶ βέβαια... Εἶνε τὸ κρασὶ τῶν ἀναμνήσεων... ξέρεϊς... ξέρεϊς πῶς εἶμαι καλή. (Στηρίζεται ἐπάνω του). Μὲ λίγη σαμπάνια; "Α, ἄ, ἄ.

Κ.— Ναί, ναί. (Κατ' ἰδίαν). Ἀκριβῶς γι' αὐτό.

Ε.— Ἀλλὰ καὶ σὺ τὸ ἴδιον εἶσαι... "Α, ἄ, ἄ, τί καλὸς ποῦ εἶσαι μὲ λίγη σαμπάνια!

Κ. (Κατ' ἰδίαν).— "Ἰσια — ἴσια.

Ε.— Μόνον ἐγὼ ποῦ βαστοῦσα πειὸ πολὺ ἀπὸ σένα. (Πηγαίνει εἰς τὸν καθρέπτην καὶ θέλει νὰ βγάλῃ τὸ καπέλλο της).

Κ. (Κατ' ἰδίαν).— Μά, τί θὰ γίνω, Θεέ μου... ἂν μπορούσα νὰ τὸ σκάσω... δὲν εἶνε ὅμως δυνατὸν... τὰ μπαγάζι μας... "Αν τῆς ἔλεγα τὴν ὀλήθειαν!.. Ἀλλὰ θὰ γίνῃ τοῦ Κουτρούλη τὸ πανηγῦρι... σωστὴ νίλα τοῦ Μάμαλη... χωρὶς νὰ λογαριάσωμε τὰ νύχια καὶ τὴ... μικρὴ ἔμμορφη κάμα.

Ε. (Βλέπει τὴν φωτογραφίαν της, σκύπτει καὶ τὴν μαζεύει. Μὲ φωνὴν χαρᾶς).— "Α!..

Κ. (Ἀναπνέων).— Αἶ;

Ε.— Ἡ φωτογραφία μου! Φύλαξες τὴν φωτογραφίαν μου;

Κ.— Ναί, τὴν... (Κατ' ἰδίαν). Διάβολε! Τὸ ξέχασα.

Ε. (Μὲ φωνὴν συγκινημένην).— "Ὅστε δὲν ἔπαυσες νὰ ἀναπαύης τὰ βλέμματά σου εἰς τὴν μορφὴν μου τὴν λατρευτὴν.

Κ.— Ἀλλὰ, Θεέ μου... "Ὅχι.

Ε. (Τὸν σφίγγει εἰς τὰς ἀγκάλας της μὲ παραφορὰν) "Α, πόσον σ' ἀγαπῶ, πόσον σ' ἀγαπῶ!.. Θὰ ἰδῆς... θὰ ἰδῆς πόσον σ' ἀγαπῶ!

Κ. (Πολὺν τεταραγμένος).— Ναί, ναί, αὐτὸ θὰ τὸ διοῦμε... ἀλλ' ἀφῆσέ με... ν' ἀναπνεύσω λιγάκι.

Ε. (Βλέπει τὴν φωτογραφίαν).— Πάντα ἢ ἴδια εἶμαι. Πῶς;.. ἢ μήπως βρίσκεις ὅτι ἤλλαξα;

Κ. (Ἀφηρημένος, μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς πρὸς τὴν θύραν).— Ἀλλ' ὄχι... καθόλου...

Ε.— Τὸ λὲς καὶ οὔτε μὲ βλέπεις, κἂν. Τί σκέπτεσαι λοιπόν;

Κ.— Σκέπτομαι... ὅτι τὸ πρόγευμα... ἀργεῖ. (Κατ' ἰδίαν). Τί ἰδέα, Θεέ μου, τί ἰδέα! (Ἐψηλοφώνως). Διότι... ἂν θέλῃς... ὕστερα, θὰ πᾶμε νὰ κάνωμε ἕνα περὶπατον εἰς τὴν πόλιν καὶ μάλιστα... ἔξω ἀπὸ τὴν πόλιν... λέγουν πῶς τὰ πέριξ εἶνε θαυμάσια... ὑπάρχουν καὶ δάση...

Ε. (Μετὰ χαρᾶς).— "Α, τὰ δάση!.. τρελαίνομαι γιὰ τὴν πρασινάδα, γιὰ τὴ γλόη.

Κ.— Θέλεις λοιπόν;

Ε.— Ἀκοῦς ἐκεῖ, ἂν θέλω... καὶ μαζύ σου!.. Καὶ ρώτημα θέλει; (Ξαναπηγαίνει στὸν καθρέπτη καὶ βγάζει τὸ καπέλλο της).

Κ. (Κατ' ἰδίαν, εὐχαριστημένος).— Τὴν ἀποπλανῶ

μέσα στὰ δάση... ἐπανέρχομαι μόνος... καὶ τὸ δίνω μαζύ μὲ τὴν Λίζα. (Τρίβει τὰς χεῖρας). Ἐσώθην δόξα σοι Θεέ...

Ε. (Διακρίνουσα τὸ ἄλλο καπέλλο).— "Α, ἄ, τί ἔμμορφο καπέλλο! Τρελλὰ! (Βγάζει τὸ καπέλλο ἀπὸ τὸ κουτί).

Κ. (Δυσηρεστημένος, κατ' ἰδίαν).— Τώρα εἴμαστε καλά. (Ἐψηλοφώνως, μὲ ταραχὴν). Καπέλλο... ἄ, ναί... τὸ καπέλλο ποῦ θὰ δώσω ὡς δῶρον... εἰς τὴν θείαν μου.

Ε. (Τακτοποιεῖ τὰ ἄνθη καὶ τὰς ταντέλλας τοῦ καπέλλου).— Εἰς τὴν θείαν σου... ποίαν θείαν;

Κ.— Σοῦ εἶπα πῶς... πηγαίνω εἰς τὰ λουτρὰ τοῦ Αἰξ... ἢ θεία μου κατοικεῖ εἰς τὰ πέριξ... μοῦ ἔγραψε νὰ τῆς φέρω ἕνα καπέλλο...

Ε.— Τέτοιο καπέλλο σὰν αὐτὸ; "Ὅχι δά!.. Καὶ ποῦ ξέρεϊ αὐτὴ πῶς τὸ φοροῦν τέτοιο καπέλλο. Ἀγόρασε τῆς ἄλλο. (Φορεῖ τὸ καπέλλο).

Κ. (Ἀνθίσταται).— "ὦ!

Ε. (Τοῦ κτυπᾷ τὰς χεῖρας).— Ἀφῆσέ με λοιπόν... Θέλω νὰ διῶ ἂν μὲ πηγαίῃ.

Κ. (Βλέπει πρὸς τὴν θύραν ἔμφοβος. Κατ' ἰδίαν).— Τὸ καπέλλο τῆς γυναικὸς μου στὸ κεφάλι μιᾶς... Εὐδοξίας!

Ε.— Καὶ βέβαια μὲ πηγαίνει. Παρὰ πολὺ μάλιστα.

Κ. (Θέλει νὰ πάρῃ τὸ καπέλλο).— Λοιπόν, τὸ εἶδες. Ἄς τὸ βάλωμε τώρα στὴ θέσι του.

Ε. (Τὸν κτυπᾷ πάλιν εἰς τὰς χεῖρας).— Καθόλου... καθόλου... Μοῦ στέκει τόσον καλά, ὥστε τὸ κρατῶ. (Φιλεῖ τὸν Καίσαρα, ὅστις ταράσσεται). Εὐχαριστῶ, ἀγάπη μου.

(Ἀκολουθεῖ)



ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ ΦΑΚΕΛΛΟΣ

ΛΙΓΟ ΕΛΕΙΨΕ ΝΑ ΧΤΘΗ ΑΙΜΑ

Καὶ διὰ νὰ μὴ χυθῆ αἷμα, παρακαλεῖται ἡ Ἐντιμος Ἀντιπροσωπεία τῆς πόλεώς μας νὰ εἶνε προσεκτικὴ εἰς τὰς ἀποφάσεις της καὶ νὰ μὴν ἀπαλάσῃ τῶν καθηκόντων ἔτσι εὐκόλα τοὺς ἐπιτρόπους τῆς Ἐκκλησίας. Αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι μπορεῖ νὰ εἶχαν καὶ τὸ ταπὶ καὶ νὰ ἦτο κτημᾶτων ἢ Ἐκκλησία. Πῶς λοιπόν τοὺς πειτᾷ ἀπὸ τὴν ὑπηρεσίαν χωρὶς νὰ τοὺς ρωτήσῃ; Γιατί; Διότι ἐξόδευσαν 150 λίρας γιὰ ἕνα σπῆτι, ποῦ οὔτε τὸ σπῆτι ἀξίζει 70 λίρας οὔτε ὁ προϋπολογισμὸς ἐπέτρεπε περισσοτέρων δαπάνων. Ἀλλὰ δὲν σκέπτεσθε, κύριοι ἀντιπρόσωποι, ὅτι σ' αὐτὸ τὸ σπῆτι ὁσάκις βρέχει, κάμνει φυσικὸν ντοῦζ χωρὶς ἔξοδα ὁ παππᾶς ποῦ κἀθεται; Ἐπειτα ἔτσι χονδρικῶς καὶ λιανικῶς δὲν γίνεται προσβολή, διότι ὁ ἄλλος ἔχει φιλότιμο καὶ ἀξιοπρέπεια!.. Νὰ εὐχαριστήτε ποῦ ὁ ἀντικαταστάτης ἦτο πατριώτης, ἀλλέως χωρὶς ἄλλο θὰ ἐχύνετο αἷμα καὶ... ἢ ἁμαρτία στὸ λαιμὸ Σας.

Καβάλλα

ΓΡΥΤΝΙΑΡΗΣ



*Υπεύθυνος συντάκτης F. ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΣ